



Gazetă e de două ori pe săptămână,  
adecă: Miercură și Sâmbătă, Fără  
cându-se va putea. — Pretiul lor  
este de un an 10 f.; pe diumetă a-  
5 f. m. c. înaintările Monarchiei.

# GAZETA

## TRANSSILVANIEI.

### Monarchia Austriaca.

#### TRANSSILVANIA.

Brasovu, 1. Octombrie n. Tocmai sosi prin depesă telegrafică tristă scire, că Adalatul Serenitatii Sale comandantului corpului 12 de armata și alu doilea proprietari alu regimentului infanteristă Prințul Frideric Wilhelm de Prusia Nr. 20, c. r. locuitorul general campestru, Ioanne Cavaleru Bordolo de Boreo, a murit în urmarea unei aprinderi de plamani pe la 6 ore în Sibiu.

Acăsta scire trista pentru țără intrăga a extremității pepturilor multora, carii au cunoscutu amorea de dreptate, umana și urbana tractare cu supusii și aplecarea cea filantropica a renomului acestu barbatu devotat pentru binele publicu. Fieci tineră usioră și amintirea nemită și durată!

— Timpulu, celu atatu de scurtu și scumpu pe la noi, ambăi fără curiosu și cum amu dice cu tōne; după unu frig amortitoriu mai reinceputa earasi dile senine de tōmna, eu totu ca apropierea muntilor inalbiți cu néua o simtimu diminuēa și sér'a binisioru. — Cetatea nostra ie a facia cu totulu curatica, de candu se vede influențata de administratiunea politica modernă. Ordinea ce se introduce în totu ramurile și fetulu unui capu celebru de care se bucura prefectura acăsta. —

Tocmai ne sosi spre traducere și una ordine de terguri ce se tienu în Brasovu fără circumspectă și regulă, intarita de catra înaltulu guvernului, pe care o vomu vedea de alta data. Pena atunci se scimu, că tergulu de tōmna se va tienă în 22. Octombrie Joi după Evangelistul Luca, și tergulu de vite începe în 21. Octombrie.

O expusă de cai și de cursu pe întrecute se tienă și aici la noi în 28. despre care vomu vorbi în următoru. —

Dintre muntii apuseni, în finea lui Iuliu 1857\*).

Puteam dice, că avem și noi una scăola poporană în tienutul munteanu, și acea e în Bistra. Demnitatea ei o documentara esamenele semestrale ale invetiacilor, ce le tienura de vreo 2 ani încocă. Celu ce audira, că catu intielesu, că cata acuratetă respundeau scăolarii din religiune, propusa catu după nescari întrebări, și responsuri, adăuse la calcaniul Abecedariului, catu după catechismulu de Blasius, și după întrebări și responsuri prelucrate de D. invetatoriu despre primele elemente ale religiunii crescine, precum și din istoria biblică; — celu ce vediura, cum cunoșteau și arătau și despre chartele ghiobului pamanteanu, ale Europei, Asiei, Africei s. a. și cu desințuie despre charta Austriei, și a Transilvaniei, totu locurile cele mai însemnante pentru unu austriacu și transilvanu; — eara despre iconele animalelor totu cele mai semnante din imperia acestora; — și apoi din aritmetică, cum după regula de tri și a societății se rezolvă ori ce întrebări propuse; toti dieu la asemenea audire, și vedere nu puteau să nu prorumpă în cuvintele: asia candu să invetea în totu scăolele noastre poporană, amu pută dice că avem scăole, și este pentru ce se adstrengu pruncii la cercetarea loru. —

Inse se nu credea cineva, că scăola din Bistra are se și multiu-măsca demnitatea sa vreunui sistem său regulamentu prescris de cineva, nu; că dacă ar exista asia ceva, atunci, precum se mai află și în pregiuru și pe aiuri, la scolă, să mai vedea și prin acele său proprii de ceea ce laudaramu în scăola dela Bistra, sau remanerea

Pentru țieri straine 7 f. pe l. semp., și pe anul întregu 14 f. Se prenumera la toate poștele c. r., cum și la toti cunoscutii nostri DD. corespondenți. Pentru serie „petitu” se ceru 4 cr. m. c.

indereptu. Voiu a dice: dacă pentru scăolele poporană după cursurile de iernă și de vară și după despartițiile în care se imparte scăolarii în clase, ar și prescrise cu numele și calitatea cartile totu din care? candu? și catu? se se invete, atunci intrându la vreun esamenu, celu pucinu ai pută pricepe: ore invetatoriulu său invetăci, său numai unii, său alții, și carii? și au implinitu detorintile sale. —

Inse ceea ce pene acum e prescris, sta numai din acestea: „pruncii în scăola au se se invetea religiunea, a citi, a scrie și aritmetică;” de aci în colo totu însă (invetatoriu) elu și alege și determină: de unde? catu? candu? și cum se invete, și nu e detoriu cu mai multu de catu a facutu, pentru că nimeni nu i-a prescris. Acu ar și detorintia a prescrie și a determina în acăsta privința? Credu că acăsta nu o voru face nici „între munti, nici între dealuri, nici între vali”, poate döra „între riuri.” Candu nu s-ar ocupa numai cu lueruri mai mari.

Destulu ca scăola Bistrei are se și multumăsca progresulu, cu care ne imbucura și la ultimulu esamenu, tienutu în 25. I. cur. numai acelei impregiurari, ca pentru pucinatarea beneficiului invetatorescu (numai de 150 f. m. c.) ne afanduise vreun preparandu din celi absoluti la Nasaudu, său Orlatu — o dicem a acesta, dandu totu respectu celor esiti din acele institute, că asia scopu bunu înființate, dădurere, că asia curundu apuse, carii se mai ocupă cu demnitate în sfera invetatorésca și în diua de astăzi — să aplecatu și de invetatoriu pe unu timpu Dn. parocu locale Augustinu Colțoru. Domnia Sa și alese obiectele de invetitura, și le ordina, și conordina totu numai după a Domniei Sale buna pricepere și zelu, asia dar singur Domniei Sale i se ascrie lauda și meritulu întregu. — Inse acăsta nu o putem dice cu totu dereptatea despre de meritele și scaderile altor invetatori de prin vecini, caci pentru cele ce și le au propusu ei insă a le face, destulu său ostenu. Nu poti pretinde dela nimeni aceea, că nu i ai încredințat și la ce nu l'ai indatorat, chiar și apriat.

Era se uitu, că unu discursu, tienutu între doi scolari la finea esamenului din Bistra, ne surprinsă de totu (vedilu în Nr. viitoru). Dupa rostirea acelui discursu se citea despre faciale scolarilor îndestulirea cu seine însăși, că ei îmblandu la scăola, și au implutu cea mai sântă și folositoră detorintă. —

Din cele mai susu atinse ne mai eșe una nouă întrebătură înaintea noastră. Scăola, după cele ordinate prin parintescă purtare de grije a înaltului guvern și după zelulu unor și altor barbati ai înaintării totu se redice candu într'unu locu, candu într'altulu; dăra de unde se lieai invetatori?! Ca institutulu de preparandia pentru archidiocesa inca nici în mintea, său idea cuiva poate, nu e înființat!\*. Ore nu sără pută apleca clericii (carii și de altmărtire invetăcia pedagogia și didactia, că și catechetica) după absolvarea studiilor teol. pe trei ani ca invetatori la scăolele poporană, mai inca forsă să castiga în astă sferă praxă și merite, nici se se suscăpe la preutia, și de parochi; în anul alu 3-lea dacă său destinsu cu invetatoria în 2 ani, sără pută preuti și functiona ca capetani lengă parochii locali, spre a se deprinde la oficiul pastoresc, că se nu fia de risu cantorului, editiului s. a. pentru ne'demandarea sa, că cele sante, candu se transmitu de parochi.

Beneficiile invetatoriale ce se înființă pe lengă scăolele redicate, și redicande, le ar asigura domnilor clerici absoluci subsistentia și de nu pentru o vietă elegantă, ceea ce nici se cere dela nisice inve-

tatori tineri, carii au a da dovedi la lume numai despre ceea ce au de a face pe venitoriu in cele ale spiritului; dar' celu pucinu pentru a cunóscce inainte, ca maine poimaine, ca parochi catu de parte voru avé asi intinde straiele. Si de alte parte pentru Domniele Sale ar' fi mai folositoriu dupa esire din seminariu clericale, eara a se occupa cu studie, practice, si multu pucinu a petrece, séu a intrá in cariera, la care s'au preparatu, de catu, cu negrigirea celoru trecute séu venitorie, a se apuca dupa speculatiuni, séu alte deprinderi straine de chiamarea sa; si acésta in 2, 3 ani, — mai de multu si 10 ani — pene a se deschide parochia, dupa care oltéza. — Dar' si despre aceasta bata-si capulu, celi ce su obligati la de acestea: —

Despre alta iucercare in privintia scolastica de pre aici, de alta data, daca ne va ajuta celu de susu, a esi la cale. \*)

TPANCIABANIA.

Че місіоне аж жадецеле зрваріале  
дн Ардеалъ?

(8pmage.)

Параграфъ № 6 din патента decгревнърії пътжптулві ne dѣ о  
побъ добадъ, къмъ преапалтулві леңедѣторъ ну се kondise de  
нескарі теореме дп пріпчіпеле, дгпъ каре е а се отърж асгра  
дисгшімел контраверсе згбаріале а впкі пътжптулві, чі de челе таі  
льдіте ті таі пречісе прівінде але дгппрециврърілоръ, каро тре-  
бвіръ се скобъ къ тотгулві алтѣ ресятате ла лятпінъ, декѣтві челе  
каре с'ар фі тіжлочітві, дгкъ с'ар фі датві конскріпціонел фъквте  
дп азглв 1819—20 о пътре denplinъ de добадъ.

Конскріпціяна din anul 1819—20 nu poate să se laurde nici că deplinătatea pînă că securitatea de a se păstre deținute.

Декъ ар фі штігтѣ чіпева ұп аптал 1819—20 че үртърі серіосе ва adъче dзпъ сіне ұмпротоколареа ғыл пъ нажитѣ сөнбасеъ да контрівдігне ұп ачестъ конскріпцігне, атвпчі с'ар фі пъттатѣ сокоті, къ челѣ пъдінѣ ұнтересалѣ іюнаціалі ар фі чертатѣ о де-  
пліпѣтате а еі.

Оркътѣ de аморцітѣ ера дптересълѣ ачеоста съпѣтѣ дппрѣ-  
цигърърѣлѣ де атъпчї, тотвши ар фї черкътѣ челѣ ягдїнѣ о гарантіе  
пептру ачеea, кѣ дп конскріпціе п'a дптратѣ пътжптѣ зрга-  
риалѣ.

Лп an. 1819—20 лпсъ піч ювацівлѣ пічі domnvlѣ de пъ-  
тактѣ нѣ авеа вреgнѣ լnteresѣ deocebitѣ ка конскріпшнеа съ  
фіе перфектъ ші секвръ. Ачёста се լntrepriпce атвпч къ скопѣ  
de a acekra oientele de контрівдівne ші прип զртаре լп լн-  
тересвлѣ ekonomieі de статѣ ерапіале.

Ерпірі де ачестеа оғінбосе контрівзіонале, дөпъ ктм е шті-  
ятѣ, ны дақ врео басъ секэръ, спре а жадека дисциплине амоди-  
алъ оп ұрваріалъ а үніці пътжаптѣ, ші ad. кт атътѣ таі пүгінѣ,  
декъ ea с'а фъкѣтѣ аша ұлкітѣ ны дѣ пініці о гарандіе de секу-  
ранцъ сей denunciатате.

Ачестеа кібсгірі ворð фімотіватъ пе преапалтвъл мәңедъ-  
торъ а еміте § 6 алѣ патентел дессърчінърі пътжитвлі каре  
сипъ аша:

„Ші ачеле пътжптврі супт а се тракта ка збраріале, каре ера а се пріві ка атарі *Лпцелесчл* лецилорд състѣбрѣ, ток- ма de o'аѣ ші ретъкятѣ, сёд аскансѣ, ачестеа пътжптврі къндѣ къ *deckріе* *Лптрепрінсъ* *ла an. 1819—20*, сёд каре de агзпчі *Лпкобч* с'аѣ скосѣ *din* табелеле de контрізцие, суптѣ верче пре- тестѣ: оркъ аѣ фостѣ *Лпскріш* *Лп тавелеле zice* чеї челѣ лякраб ка къріаліштѣ ор ка таксаліштѣ ор къ верче аїтѣ пытпрі.

Аша пътмичи famuli conventionati сант а се тракта пе лъпгъ пъстрапреа лібереи емигърър, дзпъ конвенциите че състетеа днltre сине ши днltre фоштии domni de пъткптъ.“

Din această § 6 reeaște șrimatea, cămătăi acele pătmăpturi sunt a se trakta ca pătmăpturi șrbariale, care se afălă în protocole, ca așa, în cunoscîndia dela anul 1819—20, și că acele pătmăpturi trebuie să se privească de pătmăpturi șrbariale, care în tabela de controlă se drepătă nu fără în protocole ca șrbarial, dar și apoi încășătoarea loră șrbarială se dovedește din practica șrbarială de pătmă a cărui să mă deservă din primirea răbotelor de către domnii de pătmăptă date peatră ele.

Прип табелеле де контрівщіне, які каре єе афль дпокріші стъпнітіорії впні пъткпніх domneckі ка квріалішті, какоалішті сеє кв орче алъ пнмре, ны пнте domnлвд де пъткпніх dobedі, квшкъ пъткпніхл вчеста ны е хубарія4г чі амодіалв.

§ 6 даръ кѣпринде о регуляхъ de добадъ дн прівінца конскріпціїнеі din an. 1819—20 ші іса таєтелорѣ конскріпціїнеі

пътереа de dobadъ пентра дисчшитеа храрялъ а вънъ пътжит  
дп кіпвлѣ ачела, къ

- 1) Din ʌmpreçukrarea, къ вреgпtъ пътжпtъ нz сe афмъ копскріпгіе, нz сe поte dedvche, квткъ ачелъ пътжпtъ n'ap фi үрбаріалъ чi alodialъ.
  - 2) Din ʌmpreçukrarea, къ тaнъ пътжпtъ ера ʌpprotokolatъ тaнъ тaбелеле контрівзіонaле, whi d8ptъ ачеea eаpшi сi штерсъ афаръ, нz сe поte dedvche, квткъ пътжпtъ a- честа ш'ар фi перdятъ ʌlcsвшimea сa үрбаріалъ. Ачест штерцерe din тaбeла de dape, пeptрa ka сe фie прiвit de 88пъ, требue съ сe фie фъкtъ п8таi къ aпprobarea гa берпlyгi цyрий.
  - 3) Dékъ стъпъпtорiй de пътжпtъ үрбаріале с8пt ʌпскріп тaнъ тaбелеле контрівзіонaлi, ka квріалiштi, таксалiштi сi с8пtъ орче п8тире, ачестъ ʌпскріере нz поte серvi сi gry de dobadъ пeptрa ʌlcsвшimea alodialъ a пътжпtъ рiлоръ, кaре aж фoстъ үрбаріалъ. Alodialitatea требue сe dovedeckъ тaнъ алтъ tіpъ. —

Не льпгъ сюсъ adscese прінципій үнерале, а датъ патента деогревпърї пътжптулї үпѣ пътерѣ таре de але детермінъчы deosceвіте ʌп прівіпда үпорѣ пропріетъді зъкътбре ши ad. каге отържъ:

Лп прівіпда сесіопілорѣ пъръсіте (sessions desertae) ам  
пътжптврілорѣ алодіале, пе каре се афль локвіторѣ, апої а впе-  
лорѣ пътжптврѣ алодіале сінгратіче, каре съ dedепъ Ф. іовар  
опре ашь тѣрі тошіа с'а Ѹрваріаль, преквт лп цепере а челор  
пътжптврѣ алодіале, каре се лъсарь лп тѣпа съпшілорѣ пріп  
лпвоіель Фъквтъ лп скрісѣ op din гвръ, пе лънгъ престаїї па-  
тврале, de лъквр оп лп вапі пе вечіе, сеѣ пъпъ ла стінцерен  
внії фатілії оп а відѣй върбътешті сеѣ лп цепере пе тімпѣ пе-  
отържтѣ Фъръ ресерваціе еспресъ къ со ворѣ лза врео датъ лп-  
дѣрѣтѣ.

Маі фіколо асвіра естірпъчвілорð (квръцій de пъдварі, лъзвірілорð) лъсате фу тъна сіпшілорð по лъпгъ о таксъ апчмінші а вілорð ші вінетелорð ші фіltreвъріле престе „алѣ теч щ алѣ тѣ“ алѣ ачесторð пътжптврі, прекът ші асвіра дрептвм domenzi de алѣ преріnde ландърътг.

(Ба ҳрта.)

*БНГАРИЯ. Песта, 24. Септемврē п. Пе кътѣ търци  
котерчівлѣ пъпъ акъта рѣдъ не атѣтѣ дп декърсълѣ ачестеї лъгъ  
а днчепатѣ съ тѣргъ ші mai рѣдъ. Пе аічѣ дпкъ се побѣ ѹче  
къ тотѣ дроптвлѣ, къ пъ систе бине пічѣ къ пеатра de канѣ пічѣ ш  
капвлѣ de пеатръ. Къндѣ продѣктеле крѣде ші апъте вѣкателѣ  
(череале) \*се ефтіпескѣ прекът се дптжити дп тимпвлѣ de  
фацъ, атвичѣ пропріетарій de тошиї ші тоці чейлалці економії  
аѣ къл съ ле вѣпълъ сѣдъ къ ле вѣндѣ къ прецърѣ din каре съ пъші  
пѣтъ скоте пічѣ спессле квргътобре; саръ дѣкъ продѣктеле се  
сквтпескѣ, атвичѣ адевъратѣ къ продѣвчентвлѣ къштігъ твлѣтѣ; къ  
тотѣ ачестеа къштіглѣ ачела есте пъмай пърятѣ, din какъсъ къ  
атвичѣ оріче алте требвіпдо але віедеї ші mai вѣртосѣ тапѣфъп-  
тврелѣ се вркъ дпфрікошатѣ, ші ашea есе варъш дѣпъ впѣ про-  
верѣ вѣків: чеаа че аї къштігатѣ ла ватъ, аї съ dai din коло  
ла подѣ. Нѣмай о самъ de спекъланці кърорѣ ле рѣде порокъмъ,  
потѣ ѹче къмкъ еї къштігъ дп адевърѣ саръ ші къ грѣтъдескѣ  
тмліоне ла впѣ локѣ. Дптр'ачеа ші din спекъланці аѣ днч-  
пятѣ а се da престе канѣ дп тотѣ піаделе ші дп пѣтърѣ пеа-  
семънатѣ de мape.*

Маї її сквітъ, амъ ажисъ о крісъ комерчіаль, дитръ каре  
оріче пегзеторъ къ mintea да локъ аре съ'ші кумпете преабіне  
нъ nymal спекуле, чи ші маї вхртосъ спеселе din каса ші фа-  
milia са.

Фаліментеле челе таі поъ дела Прага ръспубсеръ ші пън аічі ші Dympezeß штіе че ыртърі таі поъ съ аівъ къдереа а-тъторъ касе каре пънъ акым тречеаß de фортे солиде.

— Търговъ дела Серединъ дикъ а ешитъ маи ръз ка оп-  
къндъ алтъдатъ.

**БЪЛНАТЪ.** Темишора, 25. Септемвр. Синчидереа редакторът „Газетей петшесті de Темишора“ I. A. Maiер платятъла 15. Сент. дукъ тотъ нѣ а маѣшитъ din mindule отепилорѣ, де ачеа de шї маѣ тѣрзіѣ, о атишетъ шї ної, пептракъ орї къмъ, ачеа дупките ларе терітъ лжареа амінте din маѣтълте пътврі de бедре. Ненорочитълъ шї лжъ відда къ вѣстникъ, дупките индексе пріп гѣръ ашеа, дуп кътъ тоці крерій і се дупръштиеръ. Каска синчидереі се дѣ пътма не гъчите; дупра-ачеа вѣжъ жърналъ вѣгърескъ, фаче обсервъчна саркастікъ шї твашкътобре, къмътъ е de ажкисъ ка чілева съ фіе редакторъ пептъ ка съ 'шї ia відца; се ѕ адикъ къ алте къвітѣ, къмътъ сарчипеле каре апасъ асъпра чѣрвічей вѣжъ pedакторъ, прекът шї пъказъріле, пеплъчери, дисгъстъріле, съпърътобре крітіче, прігонирая пріп вѣделе саѣ алтеле din партіте, каломпіле de totъ фелвлъ, de тълте орї шї ліпса шї съръчіа de каре пічі къ префа-

чрева попріорд їп зіле нз ар патеа скъпа, ар фі тотд атьтеа касе, каре по впіл pedaktor їп адвче ла чеа din 8ртъ deo-перчуне, пентре ка съ'ші іа елд 8пснш віеду. Тоте ачестеа пресвітері ші алтеле таі твлте потд фі адеврарате; тотші поі рътъпетд статорнічі пе лъпгъ ачеа таксімъ, квткъ челд каре 8ші ia 8пснш віеда, есте ліпсітд de вжртатеа ші търіа снфлет-лві, ші зъл нз штіл дікъ 8п ачестд ишпд амд патеа фаче ес-чепінне кіард ші кв челд таі таре бърбатд алд Ромеі кв Като, кареле 8ші лві віеда къндд възк кв впнл din кончетьцепіл съі снрпіл пріп патерен артлерорд лібертатеа Ромеі; пентркъ ші ла Като дікъ нз а фостд ліпса търіе снфлетешті, а фостд 8псъ о търіре дешерть, кв адікъ де че съ тбръ елд пріп тънп стры-пъ; чі 8п челе din 8ртъ тбрте есте ші 8на ші алта; діферінда чеа таре се веде патеа 8птре тбртеа сітпль, квт амд зіче 8п патд 8птре флан, 8птре тбртеа глоріосъ ші 8птре тбртеа ржшіптброе териатд пріп кріте къшпліте. Не тотд 8птжнла-реа сінчідерепа нз се поге апъра ла пічі впіл фелд de касд. Ноі квпосквръпд 8п віеда побстр престе треізені касд de сінчі-депі; чі ла пічі 8на діп ачеле персоне каре 'ші лвръ віеда нз амд афлатд пічі впіл пікд de 8непросітате ші търіе а снфлетлві; чі таі тоі ад фостд піште 8мени de тоте зілеле, карії конкъдеа кв inima пентр тоте пімікіріле; пічі о ловітвр а сорділ нз о патеа 8пфрпта кв вжртате; еаръ 8п кътд пентр 8мени 8пвъ-даш карії с'ад сінчісі, ачі с'а обсерватд преа adeceорі, квткъ ачестд фелд de 8мени пріп некрпата конверсъчне кв тордії, адікъ кв кърділе ші таі пічі одатд кв вій, кадд 8п телапхоліе, кіард ші 8п inoxondpіe, еаръ вечніка шедере ла впіл локд ле клочште сънцеле, ле стрікъ органеле тісткітброе, ла къшпн грех-тъп, ла фікатд ші ла пімікірі, вътътвр de inіm, преа deaca сндире а сънцелд кътр капр, етороіde, totala сънвіре а перві-лорд, de вnde апоі ші снфлетлві се сънбеште, еаръ спірітлві 8п локд de a се ачелі таі вжртосд се тжпеште. Еатъ калеа чеа таі сінчр ші кътр снініреа міндеі ші кътр сінчідепе. — Din ачестеа се квпоще 8шорд, піпъ ла че градд териіт ком-пътіміреа поботр тоді ачелі карії лвръ патеа кв мінтеа ші пог-таі пріп вечнікъ 8пкордаре а патеріорд спірітлві. —

### Cronica straina.

**ІТАЛІА.** Рома. Астъзі 8п сербареа паштеріл фечіброеі Маріеі се сънці кв помп таре колонна Маріеі, каре сінілезъ комплеметлві dormeі decspre пе'птиата концепціоне а вергзреі пъскътброеі de Дамнезеі. Помпа ачестъ реленіосъ adspn o та-дім' de попорд апдропе ла 50 de miі din үіврд ші тотд Рома ера 8п тішкаге.

**ФРАНЦІА.** Паріс. Імператлві Наполеонд първсі 8п 23. лагърлві din Шалонс спре а кълъторі престе Страсбург ла Стутгарт. 8пвп штіріле таі din 8ртъ Наполеонд пъши не пъ-тжлтві din M. D. Baden, вnde фі прімітд кв тотд помпа de тареле дюе de Baden ші de пріпцілві de Пресіа, каре dede Імператлві о скрібре автографъ dela рецеле de Пресіа. 8п ачела скрібре 8ші рецілі рецеле Пресіа а са пърре de ръп, кв н'а пътвт сінгврд 8п персопъ алд 8птіміна пе раплві бспе 8п момента ачестд стръординарів de Імперії снверане.

8п 25. soci Maiestatеа Ca Імператлві Францеі 8п Стут-гарт, капіала din регаткл Віртетберцеі ші фі прімітд ла кв-теа треплві de рецеле 8п персопъ. Попорлві din Віртетберга прімі пе Наполеонд кв таре ентвейастд ші сёра ера імпінч-не 8п віла пріпдлві ші 8п тотд четатеа.

Е de 8псемнаг, кв дчеле de Камбрідзе, пріпдлві ен-глескъ філві рецілі 8пкъ се афл тімп таі 8пделнгатд 8п лагърлві dela Шалонс, каре 8пвп квт се веде ва ретъніе 8п-тпръштілві піпъ таі тързі, 8пндкъ се таі факд провісіон de пътремпіт, ші контрактеле пентр ліферациі de тіжалобе de траіз се таі прелзпір, апоі ші тілідіа се таі 8птілдеште. Оаменій зікъ, кв Іпп. Александр вреа а черчета лагърлві ші de ачелі нз се decfache. — Претела dela Medalia de Ст. Елена 8пкъ се префаче кв алть поі ші таі вътътброе ла окі. —

Ренгмітлві Manin італіанлві, каплві ideeі de a резпі Italia ші а патрі сперанделе революціоне італіене прекът ші а пропа-га модбріле, квт ад а се патра італіені 8п реєктлві ачеста, тврі 8п Паріс, ші аша аматоріл de opdine скъпард de 8пвн-манд покъті. —

Нз лъснм' пе лъпгъ тоге ачестеа пепквікатд ші кважпта-реа лві Наполеонд кв каре deckicіs кътпштжлтві din Шалонс, каре аро спресівні кв тотлві deoсeіtі, ea снп аша:

„Солдадіорд! В'амд реєпітд аіче съі komanda шеа, фіндкъ есте de фомосд ка армія съі гвсте 8п віада компн а таверіорд ачелаші спіріт, ачееаші дісчіліп' ші тотд ачееаші 8пвъдтвр. Еар гвадіа ка впіл корпд алесд, требве ea 8птві пріп пе-

8птепіт апевоінці, съ схесіе ранглві съі de векіле сале тради-ції ші dekkрvndele сервідіе кв кътпвл вътъліорд.

Romanі, zіche Montекеіе, прівеаа ка о ексерчісіе, ресбелвлві ка о аплікаціе, ші 8п адеврорд, снкчесе кътітігате de кътр артіле лорд нз снп 8п 8непоралв дектд ресалт. ствдійорд серібсе, фъкте 8п квроялв пъчей.

Ед нз тѣ 8пдоіескѣ кв оїдіріл ші солдадіе се ворд апевоі ка съ конлккрезе кв зелд ла скоплві че eй тілві пропнп. Ед рекомандеа 8пора о аспріт пъріпдескѣ; алтора о аскълтаре фіескѣ; ла тоі ввпа воінде ші обсервареа аспр. Къчі, патра-реа впіформеа есте реєктлві eї ші 8піформа есте ешлема ачелі повілс тесері de апегаціе ші de снпнре, кв каре требве съ фіші тъндрі.

Нз требве съ вітътв кв орче сеніл карактерістікѣ алд ар-міеі, 8пчепнлд дела стеаг, репресентеа о ідеа мораль ші кв даторія вбстръ есте de a o опора.

Ачестъ табъръ doap' нз ле ва фі впіл зъдарнік ѕпектаколв 8пфъцшатд квріосітъдеі пъвліче: dap' о скблъ ітпітброе пе каре поі вомд шті съ о факетд фолосітброе пріп лвкърд некон-тепіт ші а къреіа ресалтате ворд фі ведерате, дікъ вре одатд патрія ва аве треівінц de воі.

(Събскріс) Наполеон.

**ТУРЧІА.** Константінополе. 8п 17. Сент. фі аічі від кв-третрд de пътжлт форте 8пфріошатд, каре ціп 38 секунде кв о кътінре асеменеа валкріорд търі. Дахпъ афард de че се снрпард вр'о 10 minaretе нз се фък, чі ка квріосд се вор-беште кв тобіліде пріп касе се оффржтард твлт de кътре-търд.

Енглезії рекрятэзъ акет волонтірі ші пріп Константінополе, зnde 8п 8ртъ ресвоівлві оріенталв се ворд афла таці практикі de ресвоік. —

Din Монтепегр се реєпнлдце о штіре, кв пе пріпдлві дъпілъ 8п фі оторжтд попорлві, пентркъ 8п фі 8пкъркатд кв дѣрі тарі ші фъръ deoсeіtі de персопе, ші аічі а 8птродбсд зпеле opdin, кв каре нз се 8ппакъ; акет 8псъ се d' de min-чнп' ачелі штіре, ші се 8птъреште din 8птр, кв чеі кв мінте дінтріош се 8ппакъ кв тъсвріле челе de modъ але чіві-лісчнп, де каре нз ва скъпа 8п скртд пічі о діръ din Ев-ропа, каре ва воі а се патера 8птре църіле чівілісате, къчі е-галітатеа локвіторіорд претінде ші егалітатеа ла патареа сарчі-пелорд пъвліче, апоі фіе чіпе ва фі ачелі патрттарів de сарчін-егале; сквтіріле нз таі ад локд 8п църіле de чівілісчнп. —

**БЕЛЦІА.** „Le Nopdлві“ ппне таре 8псемпнтате пе 8п-тпіреа Імперациорд ла Стутгартд ші d' 8пвп квт се веде адвче 8п фелд de котбінре 8птре 8птпіреа ачеста ші каса Прін-чіпіателорд сеів 8пітреа лорд. Акет дікъ ва фі фостд чева адев-врд 8п штіріле челе таі de твлт, decspre рздіреа ачесторд кврі ші теніреа рздірі ачестеа пентр троплві Прінчіпіателорд, окасітреа ачеста поге реаліса.

Тотд жхрпале ренане ші кіард ші „Преса“ віенеа adse штіреа, кв Енглітера се 8пцелене кв Франца 8п каса 8пітреа ор певніпеі Прінчіпіателорд. —

Дела Індіа віпш штірі маі фаворітброе пентр енглезі, дектд алть датъ; цепер. Хавелок, каре лві снпра-команда ен-глезъ е еролві зілі, ші елд а ші репортат вр'о кътева 8пвн-цері аснпра ревеліорд. —

### ЦЕАРА РОМЪНЕАСКЪ ШІ МОЛДАВІА.

Iаші, 5. Септемв. в., „Gazeta de Moldavia“ ne 8ппіртъ-шеште врштітірде:

„Ачестд департаментd adse ла квпштінца пъвлікъ кв пріп адреселе съе Nr. 2066, 2341, 2186 ші 3003 пріміте dela de-партаментd остьшескѣ, с'ад констататд впіл пътірд de 456 во-іажорі 8птраці 8п Прінчіпіатд ші ешіл пе трекателе 8п: Maiz ші Ispіl апвл крептд пе ла deoсeіtі de трекътброе але фрон-тиеріл Прінчіпіатлві, прекът Оітвз, Бікац, Комънешті, Склені, Ръдъвді, Кърпінені, Корнлвнчоі, Прісакапі, Німернічені, Бгр-джені, Міхайліпі ші Мъторпіца. Еатъ ші спечіфікаціа воіажо-ріорд.

No.	Лптраці	Ешіл	Рѣші	21	—	—
Moldoveni	8	—	1	Франчезі	1	—
Ромъні	5	—	—	Трчи	4	—
Австріені	385	—	26	Пресіені	5	—

Тоталд 429 — 27

— Iаші de асеменеа ка Рома ші Паріс, аічі 8птр квтпвл віліе Elizée ші кътпвл віліе de Марц. Пе nodішлві Копозлі, кареле, нз de твлт 8пкъ 8пфъцшатд о прівіре въколікъ (пъсто-рёсокъ) пріп пътірбсе тврте de oі ші вачі пъскънде, каре се аместекаі кв премълътіорд чеі елегаціі аі капіталіе, се 8ппіртъ аічіл 1 жпне паркъ (прелакъ) пътпратд d' 8пвнціа ръпосат-лві Грігоріе Гіка BB. 8п фіекаре коастъ а ачестеа 8птісе пълтврі, се афл впіл ширд de гръдині ші вії партікларе, каре

днческ а се днфратъседа къз елегантъ касе къмпене, дн кътъ астъ парте а Іашиморъ ва фи ачеа маи плъкътъ ши сълътъсъ а капиталей. Еар' ла апъсълъ паркълъ с'а лъсатъ о таре първъ пентръ есерчидъ гарнисонъ ши каре не плаче а о денами „пі-ада Дезелъ Марцъ. Не ачеотъ терепъ с'а лъсатъ кампаментълъ (табъра) съзъ кътъва сътъ de кортъръ бивакъ оштенъ Mondo-Romънъ. Есерчидълъ инфандеръ ши ал артилеръ прекътъ ши штоика чеа плъкътъ тилтаръ атрагъ дн тътъ съриме о тълдите де локтъоръ din тътъ класа, карий, пре лъпъ плъчериле презъмъре, а admirъръ вънелоръ ръндъсъле ачестъ кампаментъ, гъстъ спектаколълъ чеъ фрътосъ че днфъшъсъ солдатъ прп а лоръ еволюцъи ши ексерчидъ къз фокъ.“

#### Депутаций локтъоръ.

Цинтъръ: Алешъ дн 4. Септ.

Іашілъ: Дъпіль Бълан din Кристешти.

Ботошънъ: Cimionъ а Станчъ Плоненъ.

Съчевава: Toaderъ съпъ Навелъ Ioanі din сатълъ Ръдъшънъ.

Неамъзъ: Константинъ съпъ Василе Стаки din Котъна Слобозия сатълъ Розновъ.

Романъ: Ioanъ Лебедъ din Софърщешти.

Бакъ: Ioanъ а Бабеъ din Бълчешти.

Пътна: Ioanъ Роатъ.

Текчичъ: Vasile Балшъ.

Галадъ: Raducaianъ Сава din сатълъ Търъоани.

Тътова: Vasile Стакъ din сатълъ Зориленъ.

Васлъзъ: Ionіcъ Оларія din сатълъ Бахнари.

Фълчичъ: Pandelaki Кроиторъ din сатълъ Съминешти.

Істайлъ: Dimitrie Vasilevъ Ромовъ.

Алецереа депутаций лоръ пентръ капиталіа Іашілъ.

Дн 5. Септемвръ 1857.

#### Нъмерълъ алегътъоръ:

405 персъне ажъ фостъ adunate, ши ажъ вотарісітъ пентръ алецереа de пресидентъ ши doi секретаръ, пъмидъсъ прп ко-върширеа вотъръоръ, не Длоръ Ага Dimitrie Мелеті пресидентъ, Ага Teodorъ Kodreksъ, ши Спат. Папайе Кристе де секретаръ.

405 днтръ ачештия.

10 съ скадъ, чеъ че с'а дъсъ маи днainte de adunare.

395 Ачештия ажъ ръмасъ ши ажъ вотарісітъ пентръ алецереа депутаций лоръ, ешиндъ къз ковърширеа вотъръоръ, вртътъре:

Вотъръ:

342 Ворникълъ A. Папъ.

298 Спат. D. Kozadini.

200 Maiоръ B. Мълениесъ.

— Докторълъ Фътъ каре авъндъ пътъ 149 вотъръ дн времеа къндъ ка пентръ тажоритате, требъе съ аївъ 198 вотъръ, с'а балотарісітъ къз 205 персъне ши ажъ къпътатъ 198 біле аїве днпротива а 7 негре.

#### Листа депутаций лоръ оръшънъ.

Цинтъръ:

Дорохой: DD. Пост. Костакі Върпавъ.

Ботошънъ: „ Ворн. Савастіанъ Kanano ши Ага Алекс Жіеанъ.

Съчевава: „ Пост. Dim. Григорівъ.

Неамъзъ: „ Ага Dimitrie Geopriade.

Романъ: „ Спат. Григоріе Върпавъ.

Бакъ: „ Комісълъ Петракі Бръескълъ.

Пътна: „ Георгіе Іlie.

Текчичъ: „ Спат. Кост. Іаковакі.

Галадъ: „ Ворникълъ Костаке Negrea ши Maiорълъ Алекс Къза.

Тътова: „ Докт. Ага Emanoilъ Костинъ.

Васлъзъ: „ Dim. Гидиопесъ.

Фълчичъ: „ Колопелълъ Некълай Іаманди.

#### БІБЛІОГРАФІЙ.

Хртареа пълкърълъ кърдълъръ ромънешти, че се афъ дн ліверія D. ГЕОРГІЕ IOANIDЪ дн Бъкрешти, дн страда ліпскапілъръ № 24, днпъ каталогълъ din 1857.

Romane, Нъвелъ, Вояде.

Керпокъ корсарълъ, dela Eugéne Sme, трад. de K. K. Бъжесъ 4 ле 20 н.

Кълътъоръ дн Палестина ши Еципъ, de Dimitrie Bolintineanъ, къ о префадъ, de G. Cion, 1 вол. 12 ле 10 п.

Кълътъоръше лві Гілівръ, 2 вол. ілъстрате 9 ле.

Колекціе de нъвеле, de маи твлъ традвъкъторъ, впъ волгъ 4 ле 20 пар.

Колекціе de нъвеле din жърпалълъ „Патріа“ 2 броицъ + 6 ле 30 пар.

Колекціе літераре, саъ чеасъръ de odixnъ, de A. Bacіlіv, къ ілъстрацій, 2 вол. 14 ле 20 п.

Коліба indianъ, къ адъоніръ de поезіи de A. Пелімонъ \* 4 ле 20 пар.

Коліба лві Мошъ Тома, трад. de T. Kodreksъ, 2 вол. (Іаші 1852) ілъстр. 28 ле 5 п.

Kopina саъ Italia, трад. din французште, de Boinecksъ, 2 вол. дн октаво 22 ле 20 п.

Клотілда ши Edmond саъ Isdita франчезъ, трад. de I. Negomіcі, 2 волгъ 9 ле.

Лакълъ дракълъ, de G. Candъ, трад. de Баронъ, 1 вол. дн окт. 4 ле 20 п.

Лъпътъра din Montfermeil, de Пазъ de Kok, трад. de I. Бъжореанъ, 1 вол. дн октаво 11 ле 10 п.

Леліа, de Георге Candъ, трад. de N. Nennovіcі, 3 вол. дн окт. 27 ле.

Ачела'ші зврацій, легатъ солідъ къ пеле шагрінъ 33 ле 30 пар.

Лена ши Zioa фъръ тълне, трад. de Баронъ 5 ле 25 п.

Леоне-Леони, de G. Candъ, трад. de A. Рактіванъ, 1 вол. дн окт. 6 ле 30 п.

Логодника лві Трієрмен, de Walter Scott, вртъде de Пестлікълъ ши пестаторнічіа, de Berguin, трад. de A. Minecksъ, 1 брош. 3 ле 15 п.

Маноілъ, романъ націоналъ, de D. Bolintineanъ 10 ле 5 п.

Матілда, саъ меморійе зпні жъне фомеъ, трад. de G. Баронъ, 4 волгъ тарі дн октаво 60 ле 30 п.

Ачела'ші зврацій, легатъ солідъ дн 2 вол. 74 ле 10 п.

Marianna, de Jules Sandeau, трад. de П. Тевлесъ, 2 волгъ дн октаво 11 ле 10 п.

Маврятъ, de G. Candъ, трад. de C. Andronіkъ, 2 вол. дн окт. 18 ле.

Ачела'ші зврацій, легатъ солідъ дн 1 волгъ 24 ле 30 п.

Метелла, de G. Candъ, ши Орбълъ de Dna Г. Р. Телъсоон, трад. de Баронъ 2 ле 10 п.

Містереле Інкісідъній, de M. de Феріа, трад. de П. М. Жеоржесъ, 2 вол. дн октаво, ілъстрате къ 10 гравюри інтересанте 38 ле 10 п.

Ачела'ші зврацій, легатъ солідъ дн 1 волгъ 45 ле.

Містереле цілтірітълъ Peg-la-Chez, трад. de D-na Старанда, пъскътъ Атанасівъ, 2 волгъ дн октаво, (Галадъ 1853) + 13 ле 20 пар.

Мортеа лві Авелъ, поетъ дн 5 кълъръ дела Гесснер, ілъстр. къ 4 гравюри, трад. de Бъжесъ 5 ле 25 п.

Mont-Reveche de G. Candъ, трад. de A. Дертман, 2 волгъ дн октаво 18 ле.

Ачела'ші зврацій, легатъ солідъ къ пеле шагрінъ, 1 волгъ 24 ле 30 пар.

Natzetii, de Chateauvъland, трад. de I. Шойнесъ, 3 волгъ дн окт. 24 ле 30 п.

Ачела'ші зврацій лег. сол. днпр'зълъ волгъ 31 ле 20 ле.

(Ва зрма.)

#### ЛНШТИИНЦАРЕ.

О касъ дн зліца фнарілоръ de съсъ се афъ de вжпзаре. Mai deапропе се поте днтръева ла пропріетарълъ дн ачеста касъ.

Брашовъ, дн Септемвръ 1857.

(2—3)

Кърсвріле ла бърсъ дн 1. Октобре к. п. сълъ ашea:

Аціо ла галвіні днпр'зътъ . . . . .	77 <sub>8</sub>
„ арцітъ . . . . .	105 <sub>8</sub>
Атпр'зътълъ 1854 . . . . .	108 <sub>8</sub>
чезъ націоналъ din an. 1854 . . . . .	83 <sub>4</sub>
Овліагдъле металічекъ веkъ de 5 % . . . . .	81 <sub>2</sub>
Атпр'зътълъ de 4 <sub>1</sub> / <sub>2</sub> % dela 1852 . . . . .	71 <sub>1</sub> / <sub>2</sub>
„ de 4% detto . . . . .	—
Сорцилъ dela 1839 . . . . .	—
Акційне ванкълъ . . . . .	981

Аціо дн Брашовъ дн 1. Октобре п.:

Азрълъ (галвіні) 4 ф. 53 кр. тк. Арцітълъ . . . . . 5<sub>1</sub>/<sub>2</sub> %